TOTO®

Siège social

TOTO Europe GmbH
Armeler str. 20-22 D-46242 Bottrop Germany
Téléphone : +49 (0)700 8686 0700

● Nous vous conseillons de noter les informations suivantes afin de faciliter l'entretien.

Date d'achat :	Nom du magasin :
Date : jour mois année	Tél :

2009. 2. 3
D08322-2
Imprimé au Japon.

©TOTO Ltd. Tous droits réservés.

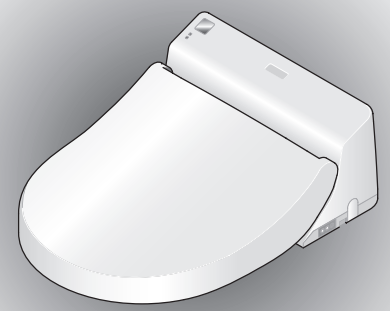
TOTO®

Manuel d'instructions

WASHLET®

Washlet GL

TCF891G



■ Nous vous remercions pour l'achat de ce Washlet. Lisez ce manuel avec attention et utilisez le Washlet correctement. Conservez ce manuel d'instructions afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
■ "Washlet" est une marqué déposée de TOTO.

Introduction
Mises en garde et avertissements . . . 2
Précautions d'utilisation 6
Utilisation efficace 7
Présentation des fonctions 8
Noms des pièces 9
Avant l'utilisation 11

Fonctionnement
Comment utiliser le Washlet 13
Fonctions pratiques 15
● Réglage de la température 15
● Utilisation du désodorisant 16
Fonction d'économie d'énergie . . . 17
● Utilisation de la minuterie d'économie d'énergie 17

Nettoyage
Nettoyage du Washlet 19
● Avant le nettoyage 19
● Nettoyage quotidien 19
● Nettoyage complet 20
• Nettoyage de l'unité Washlet principale, du siège et de l'abattant 20
• Nettoyage entre l'unité Washlet principale et les toilettes 22
● Nettoyage périodique 23
• Nettoyage de la fiche secteur 23
• Nettoyage du filtre désodorisant. 23
• Nettoyage du bras flexible 24
• Nettoyage du filtre d'alimentation en eau . . . 25

Paramètres
Modification des réglages 27
● Activation/désactivation du son de la télécommande 27
● Réglage du fonctionnement automatique du désodorisant standard 27
● Activation automatique du désodorisant électrique 28

Dépannage
Eviter tout endommagement dû au gel et mesures pour stockage à long terme. . . 29
Dépannage 34
Caractéristiques 39

Garantie 40

Importants conseils d'utilisation 41

Mises en garde et avertissements

Respectez toujours ces avertissements.

Veuillez lire ces mises en garde et avertissements avec attention et utiliser l'appareil correctement.

Suivez toutes les précautions et les avertissements de sécurité.

● Ces indications ont les significations suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT	**Lorsque ce symbole apparaît en regard d'une rubrique, cela indique que toute utilisation incorrecte pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.**
⚠ MISE EN GARDE	**Lorsque ce symbole apparaît en regard d'une rubrique, cela indique que toute utilisation incorrecte peut entraîner une blessure ou un dommage physique.**

● Les symboles suivants sont utilisés pour classifier et expliquer les instructions devant être suivies.

Exemple de symbole	Signification du symbole
⃠	Le symbole ⃠ indique que quelque chose est interdit.
❗	Le symbole ❗ indique que quelque chose doit être fait.

● Ce matériel est de catégorie 1, c'est pourquoi il est nécessaire de le connecter à la terre.
● Installez ce matériel près d'une prise secteur.
● Ce matériel ne doit pas être utilisé par une personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (y compris les enfants), ni par une personne ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes. Toutefois, ces personnes peuvent utiliser le matériel si une personne responsable de leur sécurité les supervise et les conseille.
Les enfants doivent être surveillés afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
● Utilisez le nouveau jeu de flexibles inclus avec cet appareil. Ne réutilisez pas un ancien jeu de flexibles.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne mouillez pas l'unité Washlet principale ou la prise secteur avec de l'eau ou un liquide de nettoyage.
● Cela pourrait entraîner un incendie ou l'électrocution.

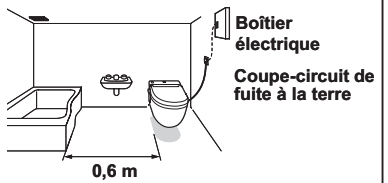
Dans la mesure où il s'agit d'un matériel électronique, ne le placez pas à un emplacement où il pourrait être éclaboussé ou soumis à l'humidité. De même, ne le placez pas dans un lieu humide où de l'eau pourrait couler sur la surface du Washlet. Lorsque vous l'utilisez dans une salle de bain, installez un ventilateur ou un orifice de ventilation afin que la salle de bain soit suffisamment ventilée.

Installez le Washlet à au moins 0,6 m d'une baignoire.
● Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner un incendie ou l'électrocution.

Préparez la prise femelle pour le câblage électrique en procédant comme suit.
● Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner un incendie ou l'électrocution.
a. Apportez du courant électrique à la prise (appareil) à l'aide d'un appareil électrique différentiel à double vitesse de transfert émettant une puissance ne dépassant pas 30 mA.
b. Placez la prise (appareil) à 0,6 m minimum du bord extérieur d'une douche ou d'une baignoire.
∗ Vérifiez que le câblage des éléments a et b ci-dessus a été réalisé. Si le câblage n'est pas réalisé, demandez à l'entreprise ayant installé l'appareil de le faire.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez que le conducteur de terre a été correctement installé.
● Si le conducteur de terre n'est pas installé, des chocs électriques pourraient survenir en cas de dysfonctionnement ou de court-circuit.
Remarque :
Utilisez un fil de cuivre d'un diamètre de 1,6 mm ou plus et d'une résistance à la terre de 100 Ω ou inférieure.
∗ Si le conducteur de terre n'a pas été installé, demandez à l'entreprise ayant installé l'appareil de le faire.



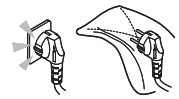
Insérez toujours le câble électrique complètement dans la prise (220-240 V CA, 50 Hz).
● Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner un incendie ou l'électrocution.
∗Suivez les exigences d'installation pour le pays dans lequel le Washlet est installé.

Connectez toujours le Washlet à l'alimentation en eau froide.
● Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner des brûlures ou un dysfonctionnement de l'appareil.

Requis

Assurez-vous d'éviter les brûlures à basse température.
● Lorsque vous êtes assis sur le Washlet pendant un long moment, mettez la température du siège sur "off".
● Une autre personne doit mettre la température du siège en position "off" avant que les types suivants de personnes utilisent le Washlet.
• Les enfants, les personnes âgées et les autres personnes ne pouvant pas régler la température correctement par eux-mêmes.
• Les personnes malades ou handicapées physiques et autres personnes ne pouvant se déplacer librement.
• Les personnes ayant pris des médicaments entraînant un assoupissement (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.), les personnes ayant bu beaucoup d'alcool, les personnes très fatiguées et d'autres personnes pouvant s'endormir involontairement.

Retirez régulièrement toute poussière pouvant avoir adhéré aux connecteurs de la fiche secteur ou à d'autres pièces et insérez bien la prise.
● La poussière pourrait entraîner un incendie ou l'électrocution. Retirez la fiche et essuyez-la avec un chiffon sec.



Lors du retrait de la fiche secteur, tenez toujours la fiche.
● Si vous tirez sur le cordon, la fiche et le cordon pourraient être endommagés et entraîner un incendie ou l'électrocution.

Pour réduire les risques de brûlures, de mort par électrocution, d'incendie ou d'autre blessure :
- Une grande supervision est nécessaire lors de l'utilisation de ce produit par ou près d'enfants ou de personnes handicapées.
- N'utilisez ce produit que pour son utilisation prévue telle qu'elle est décrite dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Maintenez le cordon à l'écart de surfaces chauffées.
- Connectez ce produit exclusivement à une prise femelle reliée à la terre. Consultez les instructions de mise à la terre.
- Le réservoir doit être rempli d'eau exclusivement.

Ne pas démonter

Ne démontez, réparez ou modifiez jamais l'appareil.
● Cela pourrait entraîner un incendie ou l'électrocution.

Ne pas toucher avec les mains humides

Ne retirez pas la fiche secteur avec les mains humides.
● Cela pourrait entraîner l'électrocution.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne continuez pas à utiliser un Washlet cassé ou fonctionnant mal.

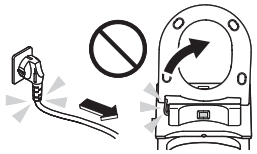
● Dans les situations suivantes, déconnectez la fiche secteur et fermez le robinet de sectionnement afin d'arrêter l'alimentation en eau.

Dysfonctionnements possibles
- De l'eau fuit de la tuyauterie ou de l'unité principale.
- Le Washlet est fissuré ou brisé.
- Des bruits ou une odeur inexpliqués sont émis.
- De la fumée sort du Washlet.
- Le Washlet est particulièrement chaud.

● Une utilisation prolongée d'un appareil cassé ou fonctionnant mal pourrait entraîner un incendie, l'électrocution ou l'inondation de la pièce dans laquelle l'appareil est placé.

N'entreprenez aucune action pouvant endommager le cordon d'alimentation ou le cordon du siège.

Ne tirez, tordez, pliez de façon excessive, endommagez intentionnellement, altérez ou chauffez pas les cordons. Ne placez pas de charges lourdes sur les cordons.



● L'utilisation prolongée d'un appareil dont le cordon est endommagé peut entraîner un incendie, l'électrocution ou un court-circuit.

Interdit

N'utilisez pas une prise secteur mal branchée.

● Cela pourrait entraîner un incendie ou l'électrocution.

N'utilisez pas ce produit avec une alimentation électrique autre que celle spécifiée (220-240 V CA, 50 Hz).

● Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner un incendie ou l'électrocution.

N'utilisez pas de prises ou de câblage aux valeurs nominales supérieures à celles précédemment définies.

● L'utilisation d'adaptateurs secteur à plusieurs broches ou la mise en œuvre d'autres actions entraînant le dépassement des valeurs nominales pourrait entraîner un incendie causé par l'excès de chaleur.

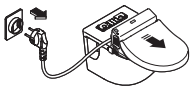
N'utilisez que de l'eau du robinet ou de l'eau d'un puits potable (provenant de nappes).

● L'utilisation d'autres types d'eau pourrait entraîner une inflammation de la peau ou d'autres problèmes.

Pour réduire les risques de brûlures, de mort par électrocution, d'incendie ou d'autre blessure :
- N'utilisez pas ce produit s'il comporte un cordon ou une prise endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez le produit à TOTO Europe GmbH afin qu'il soit examiné et réparé.
- Ne bloquez pas les orifices d'aération du produit et ne le placez pas sur une surface molle, comme un lit ou un canapé, où les aérations pourraient être obstruées. Evitez que des fibres, des cheveux ou des matériaux similaires ne pénètrent dans les aérations.
- Ne l'utilisez pas si vous êtes engourdi ou somnolent.
- Ne laissez jamais tomber/n'insérez jamais rien dans un orifice ou un flexible.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans des lieux où des aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administrée.

Débrancher d'abord

Débranchez toujours la fiche secteur de la prise pendant le nettoyage.



● Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner l'électrocution.

✱ L'utilisation de la "touche de nettoyage du bras flexible" est une exception à cette règle.

⚠ MISE EN GARDE

Inflammable

Ne placez pas de cigarettes allumées ou d'autres matériaux inflammables près du Washlet.

● Cela pourrait entraîner un incendie.

Lors du nettoyage de pièces en plastique, y compris l'unité Washlet principale, utilisez du nettoyant ménager dilué (pH neutre). N'utilisez pas les produits suivants :

Nettoyant WC, nettoyant ménager, benzène, diluant, poudres de nettoyage, tampons à laver en nylon, etc.

● Ils pourraient endommager le plastique ou causer des fissures qui pourraient entraîner des blessures.

● Ils pourraient endommager le flexible d'alimentation en eau, entraînant des fuites.

Ne soumettez pas l'unité Washlet principale à une force excessive ou un choc soudain. Ne montez pas sur le siège, l'abattant ou toute autre pièce de l'unité Washlet principale. Ne placez pas de charges lourdes sur l'unité.

● Une blessure pourrait survenir en cas de casse ou si l'unité Washlet principale se déloge et tombe.

Interdit

Ne soulevez pas le Washlet par le siège ou l'abattant.

● Une blessure pourrait survenir si l'unité Washlet principale se déloge et tombe.

Ne détachez pas le robinet de vidange avec filtre à eau intégré lorsque le robinet de sectionnement est encore ouvert.

● De l'eau pourrait se déverser.

► Voir "Nettoyage du filtre d'alimentation en eau", page 25

Ne pliez pas ou n'écrasez pas le flexible d'alimentation en eau.

● Cela pourrait entraîner une fuite d'eau.

Pour réduire le danger de mort par électrocution :
- N'utilisez pas l'appareil pendant que vous prenez un bain.
- Ne placez pas ou ne stockez pas le produit à un emplacement où il pourrait tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- N'essayez pas de le récupérer s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

Requis

Si le Washlet ne doit pas être utilisé pendant un long moment, fermez le robinet de sectionnement et déconnectez la fiche secteur.

► Voir "Vidange de l'eau", page 31

● Pour plus de sécurité, déconnectez la fiche secteur.

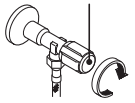
● Faites couler de l'eau dans le Washlet avant de le réutiliser car l'eau restant dans l'appareil pourrait être détériorée et entraîner une inflammation de la peau ou d'autres problèmes.

► Voir "Restauration de l'alimentation en eau après la vidange du Washlet", page 33

En cas de fuite d'eau, fermez le robinet de sectionnement et arrêtez l'alimentation en eau.

Robinet de toilettes suspendues

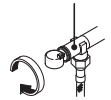
Robinet de sectionnement



Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

Robinet de toilettes fixées au sol

Robinet de sectionnement



Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

Serrez fermement le robinet de vidange avec filtre à eau intégré.

● Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner une fuite.

Evitez tout dommage entraîné par le gel.

● Le gel pourrait endommager la tuyauterie de l'alimentation en eau et l'intérieur du Washlet et entraîner une fuite.

● Utilisez un système de chauffage ou maintenez les toilettes au chaud d'une autre manière.

► Voir "Préparation pour conditions de gel", page 29

Instructions de mise à la terre

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution en fournissant un câble de sortie pour le courant électrique. Ce produit est équipé d'un cordon disposant d'un conducteur de terre et d'une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre.

Une utilisation incorrecte de la fiche de terre peut entraîner l'électrocution.

Si le cordon ou la fiche nécessite d'être réparé ou remplacé, ne connectez pas le connecteur de terre à l'une des bornes à broches plates. Le connecteur de terre comporte une isolation verte à l'extérieur et peut comporter ou non des bandes jaunes.
Consultez un électricien ou un réparateur qualifié si vous ne comprenez pas bien les instructions de mise à la terre ou que vous avez un doute concernant la mise à la terre adéquate du produit.

Ce produit est équipé à l'usine d'un cordon électrique et d'une fiche spécifique permettant une connexion à un circuit électrique adapté. Vérifiez que le produit est connecté à une prise dont la configuration est identique à celle de la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit. Ne modifiez pas la fiche fournie. Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise adaptée. Si le produit doit être rebranché pour être utilisé avec un autre type de circuit électrique, des personnes qualifiées doivent réaliser cette opération.

Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez exclusivement une rallonge à trois fils comportant une fiche avec terre à trois lames et une prise à trois bornes adaptée à la fiche du cordon du produit. Remplacez ou réparez tout cordon endommagé.

Conservez ces instructions.

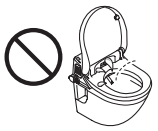
Précautions d'utilisation

Veuillez suivre ces instructions d'utilisation du Washlet.

N'essuyez pas l'unité principale, le siège ou l'abattant avec un chiffon sec, du papier toilette ou un matériau du même type.
► "Nettoyage du Washlet", page 19

Ne soumettez pas le produit à la lumière directe du soleil.
- Une exposition directe pourrait entraîner des changements de couleur ou une irrégularité de température du siège chauffant, ainsi qu'un dysfonctionnement de la télécommande.

Evitez d'uriner sur l'unité principale et le bras flexible.



Ne recouvrez pas le capteur de siège ou la zone de transmission de signal de la télécommande.
- Cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect du Washlet.

Ne vous appuyez pas contre l'abattant.

Déconnectez la prise secteur pendant les orages.

Utilisez radios et appareils du même type à une certaine distance du Washlet.
- Le Washlet pourrait entraîner des interférences du signal radio.

Utilisation efficace

Economiser de l'énergie pour protéger l'environnement.

Utilisation de l'économiseur d'énergie sur minuterie

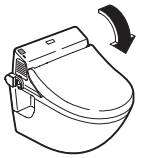
Economiseur d'énergie de 3 heures en cours d'utilisation

Une fois l'économiseur d'énergie défini, l'eau chaude et le chauffage du siège seront désactivés au même moment chaque jour pour économiser de l'énergie. La durée de l'économiseur d'énergie peut être définie sur 3, 6 ou 9 heures.
► Voir page 17

Economiseur d'énergie sur minuterie en cours d'utilisation

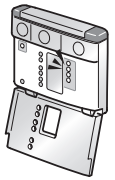
Fermez l'abattant.

Si vous fermez l'abattant, une chaleur moins importante s'échappe de la surface du siège, ce qui permet de conserver l'énergie.



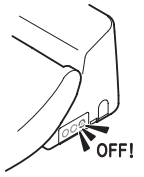
Définissez une température plus basse

Pour économiser de l'énergie, définissez la température sur une valeur suffisante pour que le siège ne soit pas froid.
► Voir page 15



Placez la touche Marche/Arrêt sur "Arrêt" si le Washlet n'est pas utilisé pendant une période importante

Lorsque vous sortez, par exemple, mettez la touche ⏻ sur "Arrêt" pour économiser de l'énergie.
► Voir page 12



Présentation des fonctions

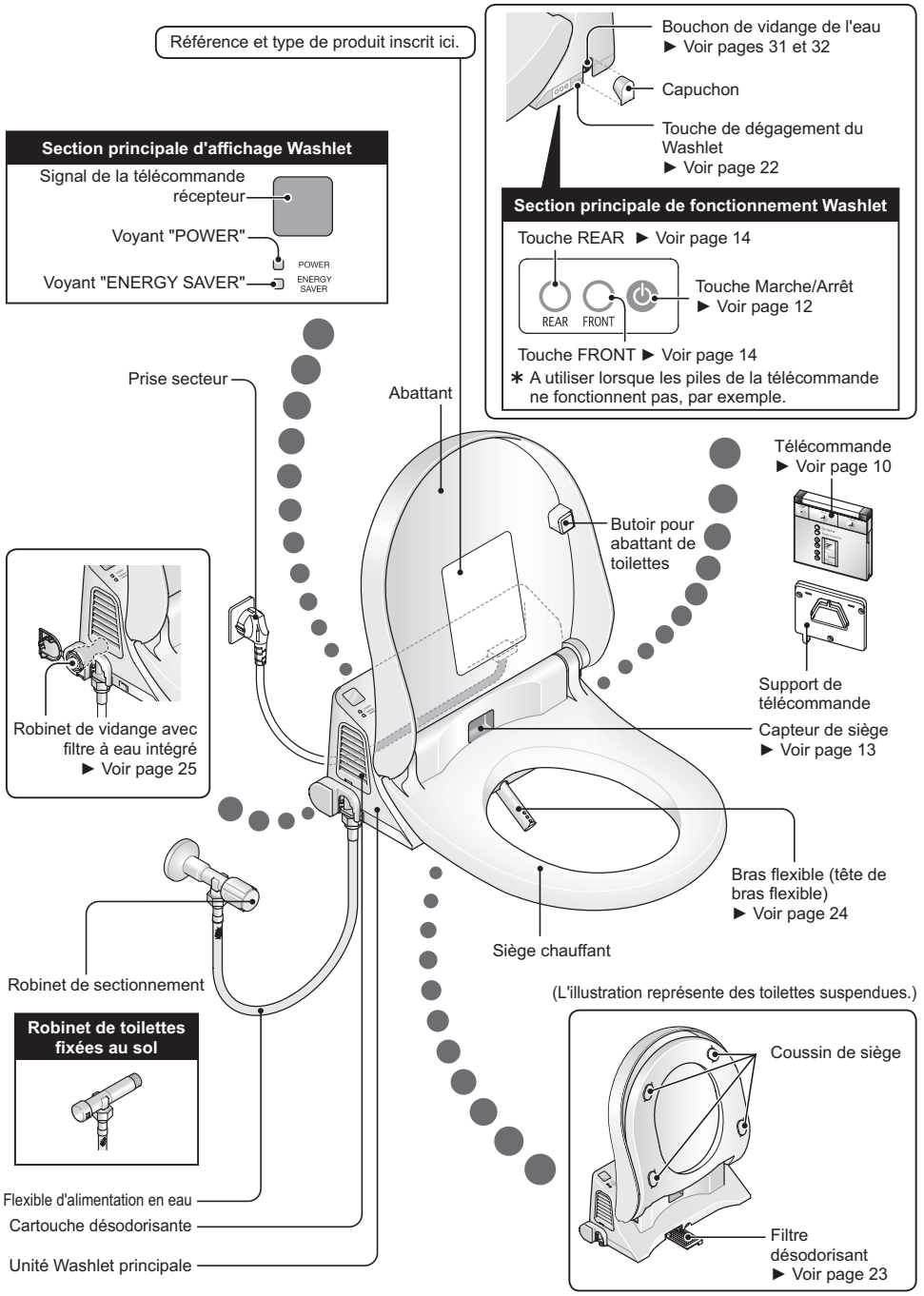
Fonctions du Washlet		Page
Lavage arrière	● Lave le postérieur.	**13**
Lavage avant	● Utilisation comme bidet pour les femmes.	**13**
Réglage de la position de lavage	● Règle la position du bras flexible vers l'avant et vers l'arrière.	**13**
Réglage de la pression de l'eau	● Règle la pression de l'eau.	**13**
Lavage oscillant	● Déplace le bras flexible vers l'avant et l'arrière pour un nettoyage complet sur une zone importante.	**13**

Aménagements		Page
Siège chauffant	● Réchauffe le siège des toilettes.	**-**
Réglage de la température	● Règle la température de l'eau et du siège.	**15**
Désodorisant	● Elimine les odeurs à l'intérieur des toilettes.	**16**
Désodorisant électrique	● Elimine les odeurs à l'intérieur des toilettes avec une puissance d'aspiration supérieure.	**16**
Désodorisant automatique	● Déclenche automatiquement le désodorisant électrique lorsqu'une personne quitte le siège.	**16**
Télécommande	● Permet de contrôler le Washlet dans une position confortable.	**10**
Capteur de siège	● Déclenche plusieurs fonctions lorsqu'une personne s'assoit.	**13**
Fermeture douce	● Ferme l'abattant lentement.	**-**

Fonctions d'économie d'énergie		Page
Economiseur d'énergie sur minuterie	● Une fois défini, l'eau chaude et le chauffage du siège seront désactivés au même moment chaque jour pour économiser de l'énergie. (La durée de l'économiseur d'énergie peut être définie sur 3, 6 ou 9 heures.)	**17, 18**
Touche Marche/Arrêt	● En mettant cette touche sur "Arrêt", le fonctionnement du siège chauffant et d'autres fonctions peuvent être interrompus pour une bonne conservation de l'énergie.	**12**

Fonctions de nettoyage		Page
Fixation et retrait du siège et de l'abattant	● Le siège et l'abattant peuvent être facilement retirés pour faciliter le nettoyage.	**20, 21**
Fixation et retrait en une étape de l'unité principale	● L'unité Washlet principale peut être retirée aisément, ce qui permet d'accéder facilement à l'arrière des toilettes pour le nettoyage.	**22**
Autonettoyage	● L'embout du bras flexible est nettoyé automatiquement avant et après le lavage.	**-**
Touche Wand Cleaning on/off	● Le bras flexible peut être déployé sans émission d'eau pour faciliter le nettoyage.	**24**

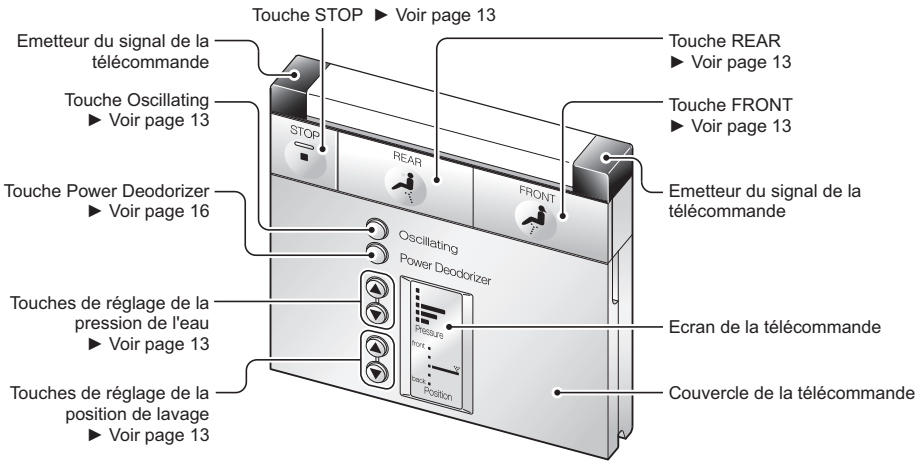
Noms des pièces



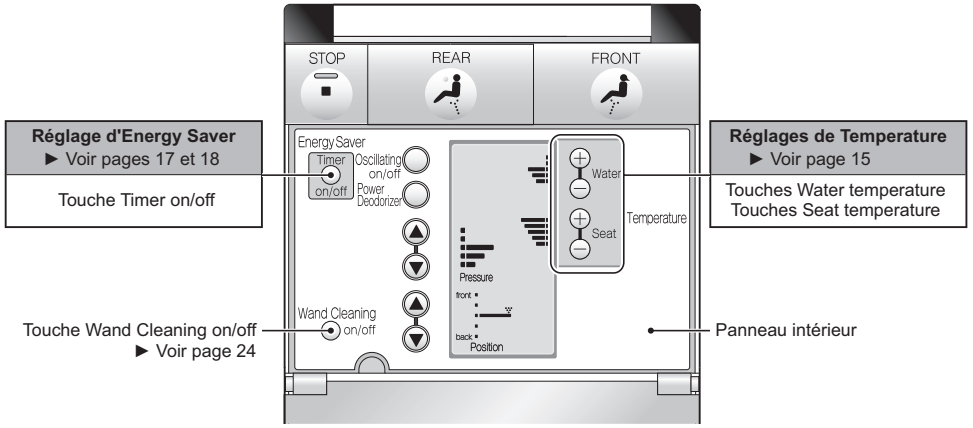
Télécommande

● Des repères en relief sont inclus sur [STOP] et [REAR] pour les personnes malvoyantes.

Lorsque le couvercle de la télécommande est fermé


Touche STOP ► Voir page 13
Emetteur du signal de la télécommande
Touche Oscillating ► Voir page 13
Touche Power Deodorizer ► Voir page 16
Touches de réglage de la pression de l'eau ► Voir page 13
Touches de réglage de la position de lavage ► Voir page 13
Touche REAR ► Voir page 13
Touche FRONT ► Voir page 13
Emetteur du signal de la télécommande
Ecran de la télécommande
Couvercle de la télécommande
STOP
REAR
FRONT
Oscillating
Power Deodorizer
Pressure
front
back
Position

Lorsque le couvercle de la télécommande est ouvert



A propos des tonalités électroniques

● Lorsqu'une touche de la télécommande est actionnée et que l'unité Washlet principale reçoit un signal, l'unité émet une tonalité électronique. Cette unité utilise trois types de tonalités électroniques.

Bip court .....Emis lorsqu'une touche de télécommande est actionnée et que l'unité Washlet principale reçoit un signal.

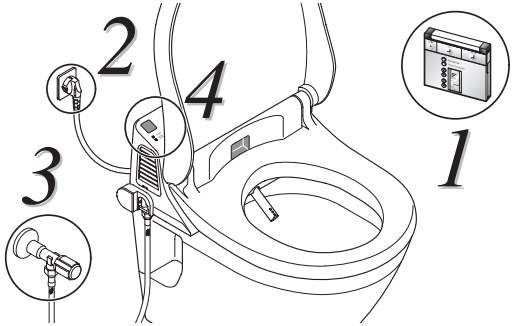
Bip long.....Emis lorsque la touche STOP est actionnée, lorsqu'une fonction (économiseur d'énergie sur minuterie, lavage oscillant, etc.) est désactivée ou lorsque l'utilisateur quitte le mode de réglage.

Double bip.....Emis lorsque la température de l'eau ou du siège est définie sur des réglages "élevés".

► Voir page 27 pour des informations sur la désactivation de la tonalité de la télécommande.

Avant l'utilisation

Robinet de toilettes fixées au sol



Préparation

1 Mettez des piles dans la télécommande.

(1) Retirez la télécommande du support pour télécommande.
• Tenez les côtés de la télécommande avec les deux mains et soulevez-la verticalement.

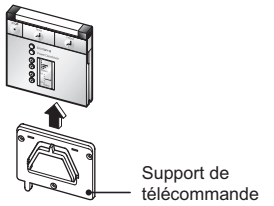
(2) Ouvrez le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande.

(3) Insérez deux piles AA.

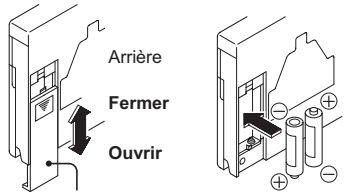
(4) Fermez le couvercle des piles.

Conseil 1

(1)



(2)(3)(4)



● Lorsque les piles sont correctement installées, l'écran de la télécommande doit apparaître comme dans l'illustration.

Ecran de la télécommande

A propos des piles

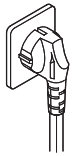
● **Utilisez des piles alcalines.**
Respectez les précautions suivantes afin d'éviter que les piles ne se brisent ou ne fuient.
● Lorsque vous les remplacez, utilisez deux nouvelles piles de la même marque.
● Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période.
● N'utilisez pas de piles rechargeables.

Conseil 1

● Lorsque vous changez les piles ou nettoyez la télécommande, mettez la touche ⏻ de la section principale de fonctionnement du Washlet en position Arrêt.
● Lors du changement des piles, les réglages de température, l'économiseur d'énergie sur minuterie et d'autres réglages pourraient être perdus. Dans ce cas, réinitialisez les réglages. (Par exemple, même si l'économiseur d'énergie sur minuterie était activé précédemment, il pourrait être désactivé après le remplacement des piles.)

2 Branchez la fiche secteur dans une prise et si celle-ci comporte un commutateur, activez-le.

● Le voyant "POWER" s'allume automatiquement.



3 Ouvrez le robinet de sectionnement.

Robinet de toilettes suspendues

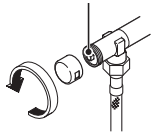
Robinet de sectionnement

Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre

Robinet de toilettes fixées au sol

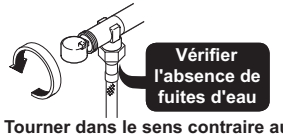
(1) Tournez le couvercle du robinet de sectionnement pour le retirer du robinet de sectionnement.

Robinet de sectionnement



Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre

(2) Montez le couvercle par l'orifice sur son côté sur l'extrémité de la tige de manœuvre et utilisez-la pour ouvrir le robinet.



Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre

Vérifier

4 Vérifiez la section principale d'affichage Washlet.

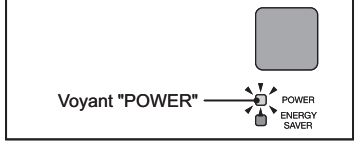
● Dans la section d'affichage principale, le voyant "POWER" est-il allumé ?

Si le voyant "POWER" n'est pas allumé, aucune fonction ne peut être utilisée.
(Excepté lorsque l'économiseur d'énergie est utilisé. ► Voir page 18)

Appuyez sur la touche ⏻ de la section principale de fonctionnement du Washlet.
(Le voyant "POWER" s'allume.)

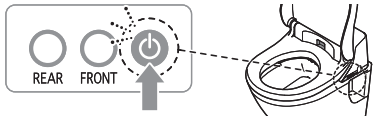
Conseil 1

Section principale d'affichage Washlet

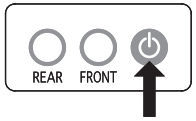


Mise hors tension

Appuyez sur ⏻ pour mettre hors tension.
● Le voyant "POWER" s'éteint.



Section principale de fonctionnement Washlet



Conseil ⌲1 Consultez la section "Réglage de la température" pour des instructions sur l'activation et la désactivation du siège et le réglage de la température. ► Voir page 15

Comment utiliser le Washlet

Utilisation classique du Washlet

1 Asseyez-vous sur le siège.

Le capteur de siège détecte la présence d'une personne et toutes les fonctions sont activées.
● Le désodorisant démarre.
Testez aussi le désodorisant électrique. ► Voir page 16

2 Utilisation et arrêt des fonctions de lavage.

Conseil 2

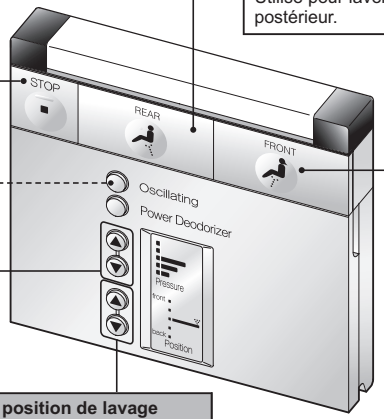
Touche REAR
Utilisé pour laver le postérieur.

Touche STOP
Cette touche met fin au lavage arrière et avant.

Lavage oscillant

Touches de réglage de la pression de l'eau
Utilisez ces touches pour régler la pression de l'eau selon vos souhaits (cinq niveaux existent).

Touche FRONT
Utilisé comme bidet.



Touches de réglage de la position de lavage
Utilisez ces touches pour régler la position de lavage selon vos souhaits (cinq positions existent).

Autres fonctions pratiques

Lavage oscillant

Cette fonction déplace le bras flexible vers l'avant et l'arrière afin d'effectuer un lavage complet sur une zone plus importante.

(1) Appuyez sur la touche REAR ou FRONT pour faire la sélection.

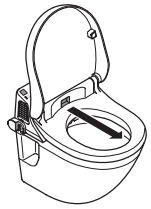
(2) Appuyez une fois sur Oscillating.
● Le lavage oscillant démarre.

(3) Appuyez une seconde fois sur Oscillating.
● Le lavage oscillant s'arrête.

A propos du capteur de siège

● Le capteur de siège détecte lorsqu'une personne s'assoit.
● Le capteur de siège émet des rayons infrarouges, comme indiqué dans l'illustration.
● Le capteur de siège peut ne pas bien fonctionner dans certaines conditions.

► Voir page 34-38



Conseil ⌲2 **Asseyez-vous totalement sur le siège.**
Ainsi, la position de lavage sera plus précise et le risque que de l'eau n'éclabousse du Washlet sera moindre.

3 Levez-vous du siège.

Le désodorisant automatique démarre.
- Il s'arrête après deux minutes environ.
- De l'eau sort autour du bras flexible et dans les toilettes pendant quelques secondes.

∗ L'eau restant dans le bras flexible sort afin que de l'eau fraîche puisse être utilisée à chaque fois.

Conseil 1

Prenez ces éléments en compte

- Lorsque le Washlet effectue le lavage (lorsque la touche de nettoyage du bras flexible est utilisée), de l'eau sort du côté gauche du bras flexible. Ceci est nécessaire pour qu'il fonctionne correctement et cela est parfaitement normal.
  ∗ Si de l'eau continue à sortir lorsque le Washlet n'est pas utilisé pour le lavage, il y a probablement un problème. Fermez le robinet de sectionnement et contactez l'installateur ou le vendeur de ce Washlet.
- L'eau du réservoir d'eau tiède se dilate et est parfois émise du côté droit du bras flexible.

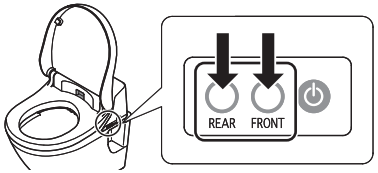
Utilisation du Washlet si les piles de la télécommande ne fonctionnent plus

- Appuyez sur la touche FRONT ou la touche REAR de la section de fonctionnement principale afin d'utiliser la fonction de lavage.

(1) Assurez-vous que le voyant POWER de la section principale d'affichage est allumé.

(2) Appuyez sur la touche REAR ou FRONT pour sélectionner le lavage avant ou arrière.

(3) Appuyez à nouveau sur la même touche pour arrêter le lavage.



Conseil ⇨1 Le désodorisant automatique peut ne pas fonctionner si le temps d'assise est bref (40 secondes ou moins).

Fonctions pratiques

Réglage de la température

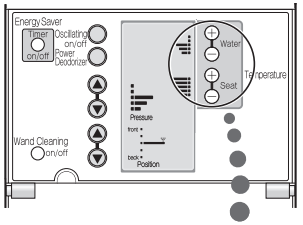
- La température de l'eau tiède et du siège peut être réglée à l'aide de la télécommande. Veuillez les régler aux températures souhaitées.

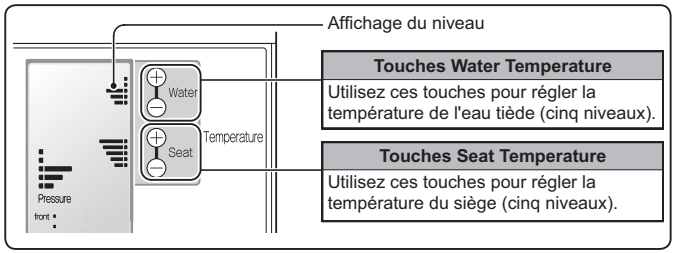
1 Ouvrez le couvercle de la télécommande.

2 Réglez la température.

- Utilisez les touches ⊕ et ⊖ pour régler la température de l'eau tiède et du siège. Chaque réglage dispose de cinq niveaux.
  Appuyez sur la touche ⊖ jusqu'à ce que toutes les barres de l'écran du niveau approprié disparaissent pour désactiver le chauffage de l'eau ou du siège.

Conseil 2





Conseil ⇨2 **Les réglages de l'eau chaude et de la température du siège pourraient être perdus lors du changement des piles de la télécommande. Réinitialisez les réglages en cas de besoin.**

Utilisation du désodorisant

- Les trois fonctions du désodorisant incluent le désodorisant standard, le désodorisant électrique et le désodorisant automatique.

Utilisation du désodorisant standard et du désodorisant automatique

Le désodorisant standard fonctionne lorsque quelqu'un est assis sur le siège.

- Lorsque la personne se lève du siège, le désodorisant automatique se déclencheur et retire toute odeur de l'intérieur des toilettes.

1 **Asseyez-vous sur le siège.**

Le désodorisant standard démarre. Conseil 1

2 **Levez-vous du siège.**

Le désodorisant automatique démarre.
Il s'arrête automatiquement après deux minutes. Conseil 2

► Voir les pages 27 et 28 pour des instructions sur la désactivation du désodorisant standard ou automatique.

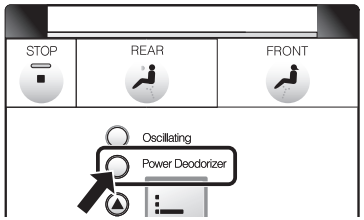
Utilisation du désodorisant électrique

Utilisez cette fonction lorsque vous êtes assis pour accroître la puissance et retirer toute odeur non souhaitée des toilettes.

Conseil 3

1 **Appuyez sur** ◯ Power Deodorizer **sur la télécommande.**

Le désodorisant électrique démarre.



Pour arrêter le désodorisant électrique

1 **Appuyez une seconde fois** ◯ Power Deodorizer**.**

Le désodorisant standard redémarre. Conseil 4

Conseil 1 Le désodorisant est défini sur "Marche" par défaut.

Conseil 2
- Le désodorisant automatique est défini sur "Marche" par défaut.
- Le désodorisant automatique peut ne pas fonctionner si le temps d'assise est bref (40 secondes ou moins).

Conseil 3 Le désodorisant électrique ne fonctionnera pas si personne n'est assis sur les toilettes. Toutefois, la touche du désodorisant électrique fonctionnera pendant environ deux minutes après que la personne se soit levée.

Conseil 4 Si une personne se lève sans avoir appuyé sur la touche ◯ Power Deodorizer , il s'arrêtera automatiquement après deux minutes environ.

Fonction d'économie d'énergie

Présentation de la minuterie de l'économiseur d'énergie

- Une fois l'économiseur d'énergie défini, l'eau chaude et le chauffage du siège seront désactivés au même moment chaque jour pour économiser de l'énergie. La durée de l'économiseur d'énergie peut être définie sur 3, 6 ou 9 heures.

■ **Par exemple, suivez ces étapes pour que l'économiseur d'énergie désactive le chauffage de 1 heure à 7 heures du matin (six heures)**

(1) Appuyez sur Timer on/off **à 1 heure.**

(2) Sélectionnez "6" pour la durée de l'économiseur d'énergie.

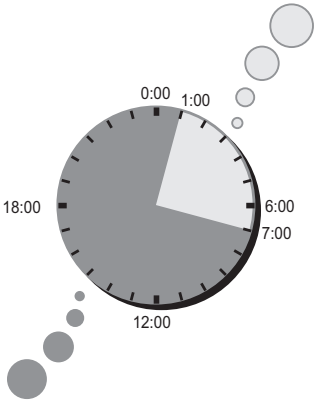
Le réglage est terminé.

Pendant le fonctionnement du Washlet

Fonctionne aux températures définies.

Section principale d'affichage Washlet

Voyants (bleu) POWER ENERGY SAVER



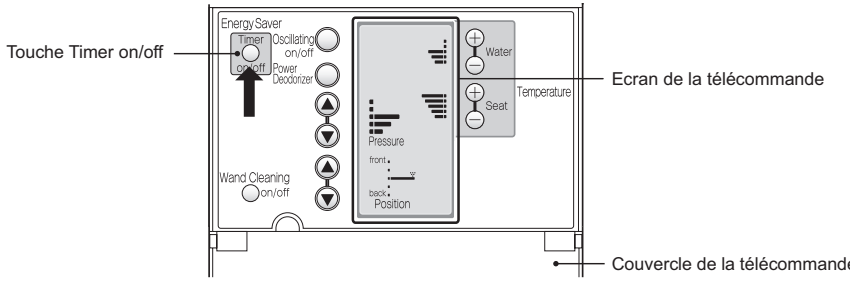
Pendant le fonctionnement de l'économiseur d'énergie

Les systèmes de chauffage de l'eau et du siège s'éteignent.

Section principale d'affichage Washlet

Voyants (vert) POWER ENERGY SAVER

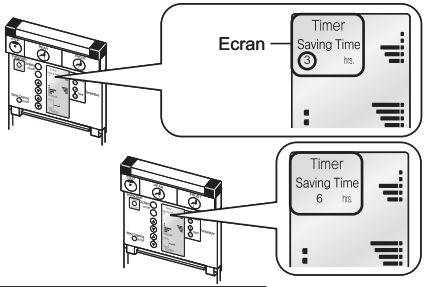
Utilisation de la minuterie d'économie d'énergie



Conservation de l'énergie à l'aide de la minuterie de l'économiseur d'énergie

Définir l'économiseur d'énergie pour qu'il se désactive de 1 à 7 heures du matin (6 heures)

1 Au moment où vous souhaitez que l'économiseur d'énergie démarre chaque jour (1 heure du matin), appuyez sur la touche [Timer on/off] sur la télécommande.

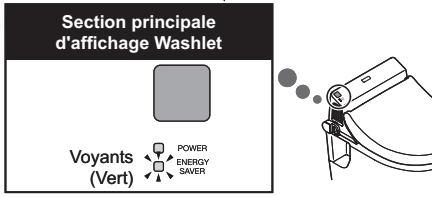


L'économiseur d'énergie démarre.

- "Timer" et "Saving Time" apparaissent sur l'écran de la télécommande.

Conseil 1

2 Appuyez sur la touche [Timer on/off] pour le définir sur 6 heures.



Le réglage est terminé.

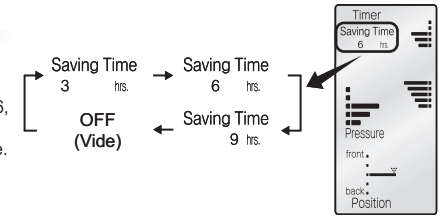
- "6 hrs." apparaît sur l'écran.
- Lorsque la minuterie de l'économiseur d'énergie fonctionne, le voyant "ENERGY SAVER" de la section principale d'affichage s'allume en vert.

Changement de la durée de l'économiseur d'énergie

- Elle peut être définie sur 3, 6 ou 9.

1 Appuyez sur la touche [Timer on/off].

- Chaque activation de la touche fait passer les réglages de 3, 6, 9 et désactivé (rien n'apparaît sur l'écran lorsque la minuterie est désactivée). Sélectionnez le réglage de la durée souhaitée.

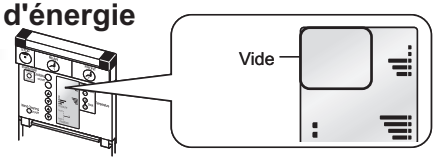


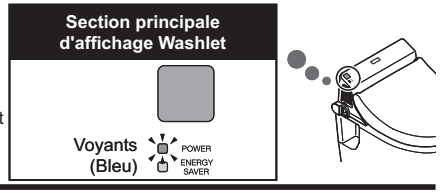
Le changement de réglage est terminé.

∗ Lorsque vous souhaitez modifier le réglage de la durée (3, 6 ou 9 heures), réinitialisez l'économiseur d'énergie à l'heure de démarrage que vous souhaitez.

Arrêt de la minuterie d'économie d'énergie

1 Appuyez sur la touche [Timer on/off] jusqu'à ce que "Timer" et "Saving Time" disparaissent de l'écran.





La fonction d'économiseur d'énergie est désactivée.

- Le voyant "ENERGY SAVER" vert est éteint et le voyant "POWER" bleu s'allume dans la section principale d'affichage.

Conseil 1

Les systèmes de chauffage peuvent être utilisés même si la minuterie de l'économiseur d'énergie fonctionne.

- Même lorsque la minuterie de l'économiseur d'énergie fonctionne, les systèmes de chauffage de l'eau et du siège fonctionnent temporairement lorsqu'une personne s'assoit sur le siège.
- Le chauffage du siège prend environ 15 minutes.
- Le chauffage de l'eau prend environ 10 minutes.

Pour modifier l'heure de démarrage de l'économiseur d'énergie, éteignez la minuterie de l'économiseur d'énergie, puis appuyez sur la touche [Timer on/off] à nouveau pour définir le moment où vous souhaitez que le système démarre.

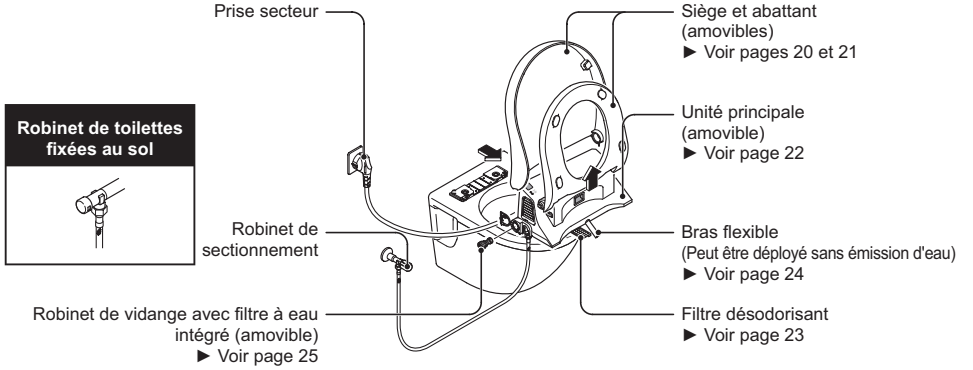
Nettoyage du Washlet

Avant le nettoyage

Chaque pièce peut être détachée afin de permettre un nettoyage complet.

Attention !

- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise pendant le nettoyage.
  ∗ L'utilisation de la touche de nettoyage du bras flexible est une exception à cette règle.


Prise secteur
Siège et abattant (amovibles)
► Voir pages 20 et 21
Unité principale (amovible)
► Voir page 22
Robinet de toilettes fixées au sol
Robinet de sectionnement
Bras flexible (Peut être déployé sans émission d'eau)
► Voir page 24
Robinet de vidange avec filtre à eau intégré (amovible)
► Voir page 25
Filtre désodorisant
► Voir page 23

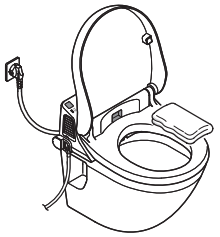
Nettoyage quotidien

Nettoyage de l'unité principale, du siège et de l'abattant

1 Essuyez avec un tissu doux et humide.

- Après avoir humidifié un tissu doux avec de l'eau, tordez-le fermement puis utilisez-le pour essuyer le Washlet.

Conseil 2



Nettoyage lorsque le Washlet est très sale

(1) Essuyez avec un tissu doux humidifié avec du nettoyant ménager dilué (pH neutre).
(2) Après le nettoyage avec le nettoyant, essuyez-le à nouveau avec de l'eau propre.

Retirez tout nettoyant WC s'étant déversé sur le Washlet

- Après avoir essuyé le produit avec un tissu doux humidifié, retirez toutes les gouttes restantes.

Attention !

Lors du nettoyage à l'intérieur des toilettes avec le nettoyant

- Lorsque vous nettoyez à l'intérieur des toilettes avec du nettoyant WC, du désinfectant ou des substances similaires, tirez la chasse pour retirer les substances de nettoyage aussi rapidement que possible (dans les 3 minutes suivant l'application), puis laissez le siège et l'abattant relevés. De plus, veillez à retirer totalement tout produit restant sur les toilettes.
  (Si des vapeurs de nettoyants WC ou de substances similaires entrent dans l'unité principale Washlet, cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.)

Conseil 2

- Dans la mesure où le Washlet est en plastique, ne l'essuyez pas avec un tissu sec, du papier toilette ou un matériau similaire. Cela pourrait entraîner des éraflures.
- Le Washlet est un appareil électrique : soyez très prudent et évitez de laisser de l'eau y pénétrer. Retirez complètement tout produit de nettoyage resté dans les interstices entre l'unité principale et les toilettes.

N'oubliez pas de nettoyer le capteur de siège et la transmission de la télécommande !
Si ces pièces deviennent sales, diverses fonctions du Washlet pourraient ne plus fonctionner.
► Voir pages 9, 10, 13 et 34-38

Nettoyage complet

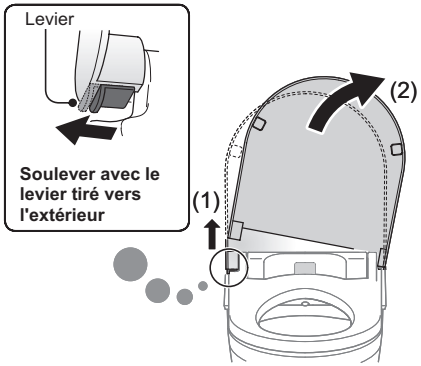
Nettoyage de l'unité Washlet principale, du siège et de l'abattant

● Le siège et l'abattant peut être retirés afin de permettre un nettoyage complet.

Retrait du siège et de l'abattant

1 Déconnectez la fiche secteur.

∗ **Pour plus de sécurité, débranchez la fiche secteur avant de retirer le siège et l'abattant. De plus, veillez à éviter toute éclaboussure sur la fiche secteur débranchée.**



2 Relevez l'abattant comme indiqué dans l'illustration, poussez le levier en bas à gauche vers l'extérieur, puis retirez l'abattant.

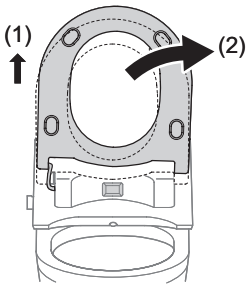
∗ **N'utilisez pas le siège lorsque l'abattant est retiré.**

Conseil 1

3 Soulevez et retirez le siège comme indiqué dans l'illustration.

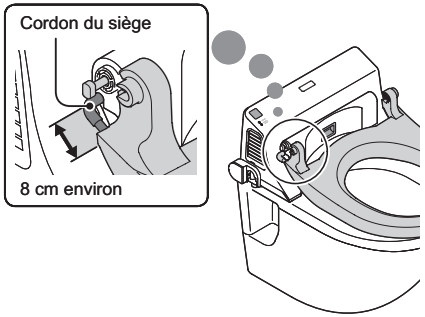
∗ **Retirez le siège en le tenant avec les deux mains et en le soulevant.**
∗ **Le cordon du siège fait environ 8 cm de longueur.**
∗ **Ne tirez pas trop fort sur le siège. (Cela briserait le cordon.)**

Conseil 1



4 Placez le siège retiré sur les toilettes comme indiqué dans l'illustration.

∗ **Le cordon du siège fait environ 8 cm de longueur.**
∗ **Ne tirez pas trop fort sur le siège. (Cela briserait le cordon.)**



5 Nettoyez l'unité Washlet principale, le siège et l'abattant.

► Pour nettoyer ces pièces, suivez les instructions de la section "Nettoyage quotidien", page 19.

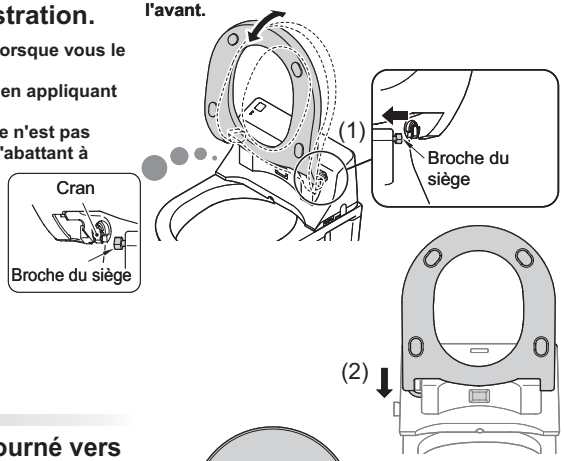
Conseil 1

- Pour éviter d'endommager le siège et l'abattant retirés, placez-les soigneusement à l'écart après les avoir retirés.
- Lorsque le siège et l'abattant sont retirés pour le nettoyage, ne retirez pas l'unité Washlet principale. (Si l'un de ces éléments tombait sur le sol ou dans les toilettes, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.)

Fixation du siège et de l'abattant

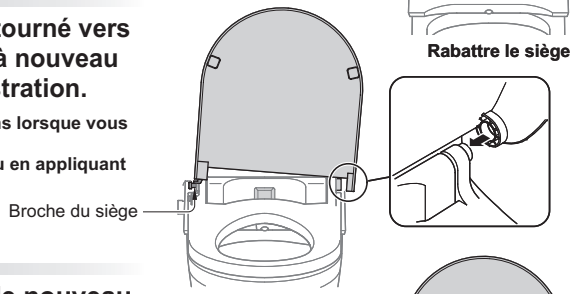
1 Alignez le siège avec la broche de siège sur le côté droit et fixez-le comme indiqué dans l'illustration.

∗ **Tenez le siège avec les deux mains lorsque vous le fixez.**
∗ **Ne poussez pas le siège de biais ou en appliquant une force excessive.**
∗ **Assurez-vous que le cordon du siège n'est pas tordu lorsque vous fixez le siège et l'abattant à nouveau.**


Poussez le siège sur la broche du siège tout en l'alignant en le faisant basculer vers l'arrière et l'avant.
Cran
Broche du siège
(1)
Broche du siège
(2)
Rabattre le siège

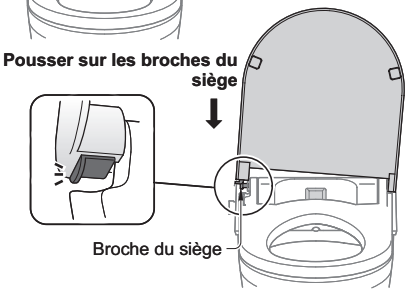
2 Le levier en bas à gauche tourné vers l'extérieur, fixez l'abattant à nouveau comme indiqué dans l'illustration.

∗ **Tenez l'abattant avec les deux mains lorsque vous le fixez.**
∗ **Ne poussez pas le siège de biais ou en appliquant une force excessive.**



3 Vérifiez que le levier est de nouveau glissé vers l'intérieur.

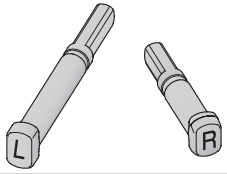
● S'il n'est pas glissé vers l'intérieur, tenez l'abattant et poussez jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



4 Connectez la fiche secteur.

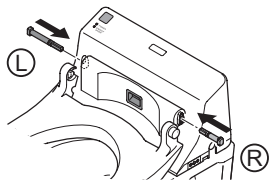
Remplacement des broches de siège

(1) Identifiez les broches de siège gauche et droite en fonction des étiquettes à leurs extrémités.



(2) Poussez les deux broches de siège dans l'unité jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Si les broches de siège ne sont pas complètement enfoncées, le siège et l'abattant ne peuvent pas être fixés.



Nettoyage entre l'unité Washlet principale et les toilettes

- Environ une fois par mois, retirez l'unité Washlet principale pour nettoyer le haut des toilettes et le bas de l'unité principale.

1 Déconnectez la fiche secteur.

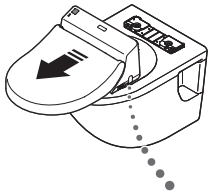
∗ Pour plus de sécurité, débranchez la fiche secteur avant de retirer l'unité principale. De plus, évitez toute éclaboussure sur la fiche secteur débranchée.

2 Retirez l'unité Washlet principale.

- Lorsque vous appuyez sur la touche de dégagement du Washlet sur le côté droit, tirez l'unité Washlet principale vers l'avant.

∗ Lorsque l'unité Washlet principale est retirée, ne la retournez pas et ne la faites pas basculer à un angle important.

∗ Ne tirez pas trop fort sur l'unité car le flexible d'alimentation en eau et le cordon d'alimentation y sont fixés.



- Tout en appuyant sur la touche de déclenchement, tirez l'unité principale vers l'avant.

3 Nettoyez l'unité.

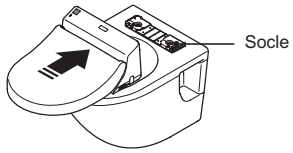
► Pour nettoyer ces pièces, suivez les instructions de la section "Nettoyage quotidien", page 19.

4 Fixez l'unité Washlet principale à nouveau.

(1) Alignez le centre de l'unité Washlet principale et le centre du socle.

(2) Glissez l'unité Washlet principale sur le haut des toilettes pour couvrir totalement le socle, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

∗ Si l'unité Washlet principale n'est pas totalement enclenchée dans le socle, le Washlet ne fonctionnera pas.



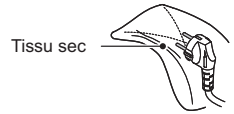
5 Reconnectez la fiche secteur.

Nettoyage périodique

Nettoyage de la fiche secteur

- Nettoyez la fiche secteur une fois par mois environ.

1 Déconnectez la fiche secteur.

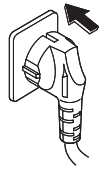


2 Nettoyez la fiche.

- Retirez toute poussière des lames et d'autres pièces de la fiche secteur avec un chiffon sec.

3 Réinsérez la fiche secteur.

- Insérez totalement la fiche.



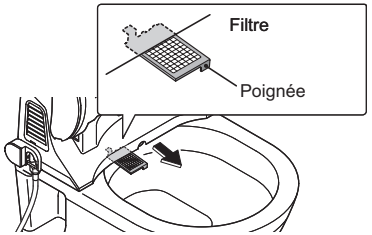
Nettoyage du filtre désodorisant

- Si le désodorisant semble ne pas retirer toutes les odeurs désagréables, nettoyez le filtre désodorisant.

1 Déconnectez la fiche secteur.

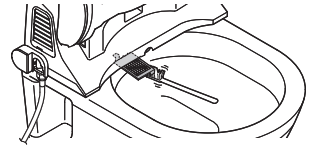
2 Tenez la poignée du filtre désodorisant et tirez-la vers l'avant.

- Le filtre désodorisant ne peut pas être déconnecté. Ne tirez pas dessus fortement. (Cela pourrait l'endommager ou entraîner un dysfonctionnement.)



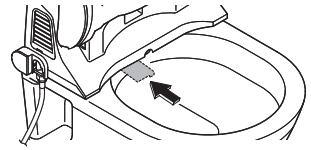
3 Nettoyez le filtre.

- Retirez les débris présents sur le filtre avec une brosse à dents ou un outil similaire.



4 Remettez le filtre désodorisant en place.

- Poussez totalement sur le filtre jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



5 Reconnectez la fiche secteur.

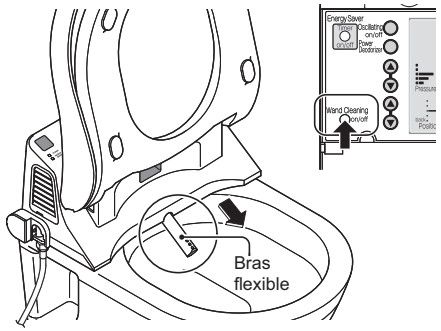
Nettoyage du bras flexible

- Le bras flexible peut être déployé sans émission d'eau pour faciliter le nettoyage.

1 Appuyez sur la touche Wand Cleaning on/off de la télécommande.

Le bras flexible se déploie.

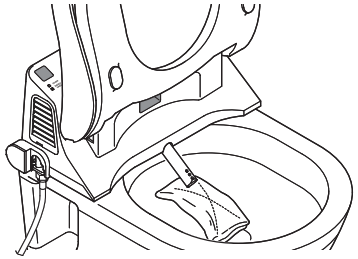
- Le bras flexible revient automatiquement en position inactive après environ 5 minutes.



2 Nettoyez le bras flexible.

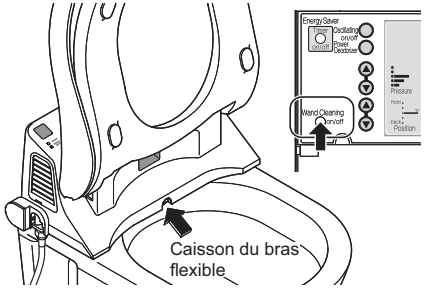
- Essuyez le bras flexible avec un chiffon doux et humide.

∗ **Ne poussez pas/ne tirez pas sur le bras flexible en appliquant une force excessive. (Cela pourrait l'endommager ou entraîner un dysfonctionnement.)**



3 Appuyez à nouveau sur la touche Wand Cleaning on/off∗

Le bras flexible se rétracte et se nettoie automatiquement.



Nettoyage du filtre d'alimentation en eau

- Nettoyez le filtre d'alimentation en eau si la pression de l'eau pendant le lavage avant ou arrière semble avoir diminué.

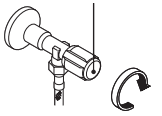
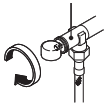
1 Fermez le robinet de sectionnement et fermez l'alimentation en eau.

⚠ MISE EN GARDE

Interdit

Ne détachez pas le robinet de vidange avec filtre à eau intégré lorsque le robinet de sectionnement est encore ouvert.

- De l'eau pourrait se déverser.

Robinet de toilettes suspendues	Robinet de toilettes fixées au sol
Robinet de sectionnement	Robinet de sectionnement
	
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre	**Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre**

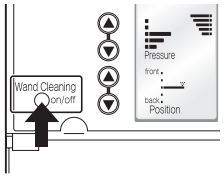
2 Vidangez l'eau des tuyaux du Washlet.

(1) Appuyez sur la touche Wand Cleaning on/off de la télécommande.

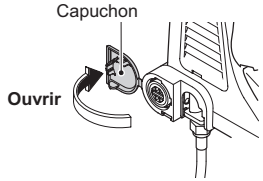
(Cela vidange toute l'eau restante du Washlet.)

(2) Appuyez à nouveau sur la touche Wand Cleaning on/off.

(Le bras flexible revient en position inactive.)

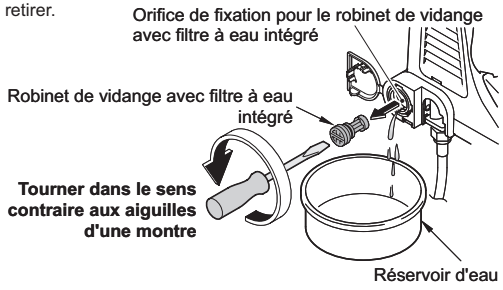


3 Ouvrez le capuchon.



4 Retirez le robinet de vidange avec filtre à eau intégré.

- Utilisez un tournevis à lame plate pour desserrer le robinet de vidange avec filtre à eau intégré et le retirer.

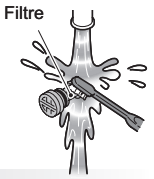

Orifice de fixation pour le robinet de vidange avec filtre à eau intégré
Robinet de vidange avec filtre à eau intégré
Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre
Réservoir d'eau

5 Nettoyez le filtre.

● Nettoyez et retirez les débris coincés dans la grille du filtre à eau.

Conseil 1

∗ Retirez complètement les débris présents sur le filtre avec une brosse à dents ou un outil similaire.
∗ Utilisez un coton-tige ou un outil similaire pour retirer les débris situés dans l'orifice de fixation du robinet de vidange avec filtre à eau intégré.



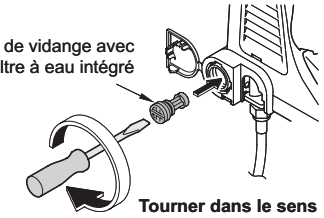
6 Fixez le robinet de vidange avec filtre à eau intégré.

● Insérez le robinet de vidange avec filtre à eau intégré et utilisez un tournevis à lame plate pour le serrer fermement.

⚠ MISE EN GARDE

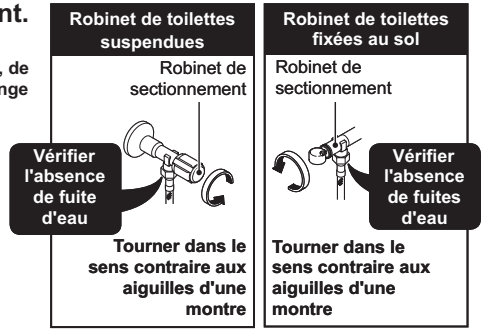
Requis

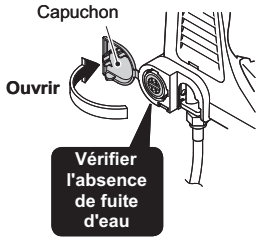
Serrez fermement le robinet de vidange avec filtre à eau intégré.
● Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner une fuite.



7 Ouvrez le robinet de sectionnement.

● Ouvrez le robinet de sectionnement.
∗ Vérifiez que de l'eau ne fuit pas de la tuyauterie, de l'unité Washlet principale ou du robinet de vidange avec filtre à eau intégré.


Robinet de toilettes suspendues
Robinet de sectionnement
Vérifier l'absence de fuite d'eau
Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre
Robinet de toilettes fixées au sol
Robinet de sectionnement
Vérifier l'absence de fuites d'eau
Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre



8 Fermez le capuchon.

Conseil 1

Nettoyage du filtre d'alimentation en eau
● N'utilisez pas de produit nettoyant. Lavez à l'eau du robinet.
● Ne brisez pas le filtre d'alimentation en eau et ne le détachez pas du robinet de sectionnement.

Modification des réglages

Avant de modifier d'autres réglages, suivez les instructions de la section suivante "Activation ou désactivation du son de la télécommande" pour activer la tonalité si elle est désactivée. Vous utiliserez cette tonalité pour confirmer les changements apportés à d'autres réglages.

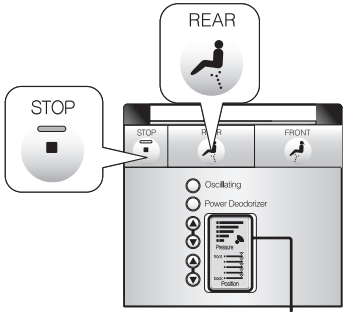
Activation/désactivation du son de la télécommande

● Par défaut, lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande, vous entendez une tonalité lorsque l'unité Washlet principale reçoit le signal.
● Vous pouvez choisir de désactiver cette tonalité de confirmation.

Réglage par défaut : Tonalité activée

1 Appuyez sur STOP pendant au moins 10 secondes.

● Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'écran de la télécommande clignote.



2 Appuyez sur REAR pendant au moins 5 secondes.

Conseil 2

● Le réglage change à chaque fois que vous appuyez sur le bouton pendant au moins 5 secondes.

Pour mettre la tonalité en position MARCHE
Appuyez sur la touche jusqu'à ce que vous entendiez un bip court.

Pour mettre la tonalité en position ARRET
Appuyez sur la touche jusqu'à ce que vous entendiez un bip long.

3 Appuyez à nouveau sur la touche STOP.

Le changement apporté aux réglages est terminé.

Réglage du fonctionnement automatique du désodorisant standard

● Vous pouvez activer ou non le fonctionnement automatique du désodorisant standard.

Réglage par défaut : MARCHE

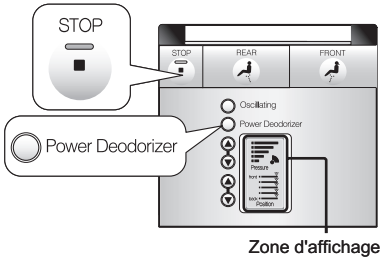
1 Appuyez sur STOP pendant au moins 10 secondes.

● Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'écran de la télécommande clignote.

2 Appuyez sur la touche Power Deodorizer.

Conseil 2

● A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le réglage bascule entre MARCHE et ARRET.



Conseil 2

Si aucune touche n'est actionnée pendant plus d'une minute, la télécommande quitte automatiquement le mode de réglage. Si vous souhaitez continuer à modifier un réglage, recommencez depuis la première étape.

Pour mettre le fonctionnement automatique du désodorisant standard en position MARCHE
Appuyez sur la touche jusqu'à ce que vous entendiez un bip court.

Pour mettre le fonctionnement automatique du désodorisant standard en position ARRET
Appuyez sur la touche jusqu'à ce que vous entendiez un bip long.

3 Appuyez à nouveau sur la touche STOP.

Le changement apporté aux réglages est terminé.

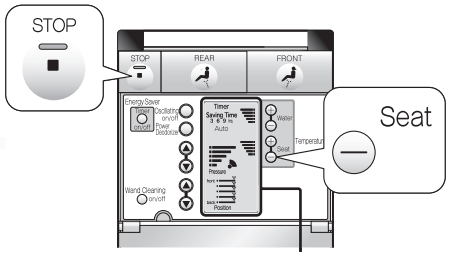
Activation automatique du désodorisant électrique

Désodorisant automatique

Réglage par défaut : MARCHE

1 Appuyez sur STOP pendant au moins 10 secondes.

- Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'écran de la télécommande clignote.



2 Ouvrez le couvercle de la télécommande et appuyez sur la touche Seat.

Conseil 1

- A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le réglage bascule entre MARCHE et ARRET.

Pour mettre le fonctionnement automatique du désodorisant électrique en position MARCHE
Appuyez sur la touche jusqu'à ce que vous entendiez un bip court.

Pour mettre le fonctionnement automatique du désodorisant électrique en position ARRET
Appuyez sur la touche jusqu'à ce que vous entendiez un bip long.

3 Appuyez à nouveau sur la touche STOP.

Le changement apporté aux réglages est terminé.

Conseil 1 Si aucune touche n'est actionnée pendant plus d'une minute, la télécommande quitte automatiquement le mode de réglage. Si vous souhaitez continuer à modifier un réglage, recommencez depuis la première étape.

Eviter tout endommagement dû au gel et mesures pour stockage à long terme

Préparation pour conditions de gel Conseil 2

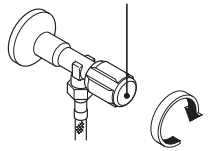
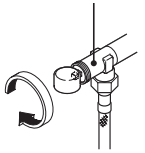
Maintenez les toilettes tièdes afin que la température reste au-dessus de zéro. Si cela n'est pas possible, vidangez l'eau.
Si vous craignez que l'eau gèle, suivrez ces procédures pour éviter d'endommager le Washlet.
Si le Washlet gèle, il pourrait être endommagé et des fuites d'eau pourraient se produire.

Attention !

- Avant de réaliser ces procédures visant à éviter le gel, abaissez le siège des toilettes et fermez l'abattant.

Vidange de l'eau

1 Fermez le robinet de sectionnement et fermez l'alimentation en eau.

Robinet de toilettes suspendues	Robinet de toilettes fixées au sol
Robinet de sectionnement	Robinet de sectionnement
	
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre	**Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre**

Conseil 2 **Si vous vous attendez à du gel**
N'utilisez pas l'économiseur d'énergie, car le Washlet pourrait être endommagé si l'eau gèle lorsque les systèmes de chauffage sont désactivés.
► Voir page 18 pour savoir comment désactiver l'économiseur d'énergie

2 Vidangez l'eau des tuyaux du Washlet.

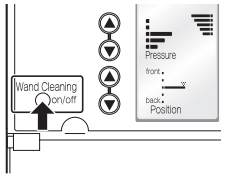
(1) Appuyez sur la touche Wand Cleaning on/off de la télécommande.

(Cela vidange toute l'eau restante du Washlet.)

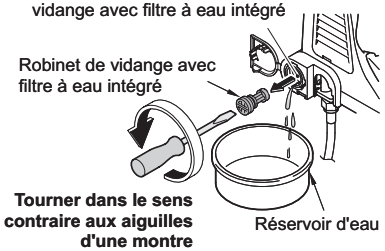
(2) Appuyez à nouveau sur la touche Wand Cleaning on/off.

(Le bras flexible revient en position inactive.)

(3) Utilisez un tournevis à lame plate pour desserrer le robinet de vidange avec filtre à eau intégré et le retirer.



Orifice de fixation pour le robinet de vidange avec filtre à eau intégré

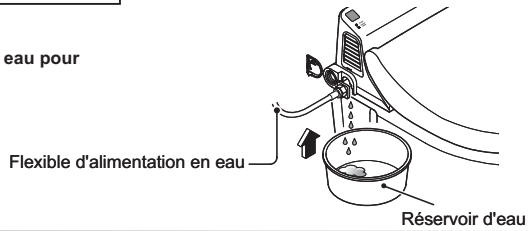


⚠ MISE EN GARDE

Interdit

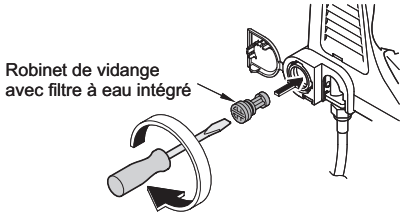
Ne détachez pas le robinet de vidange avec filtre à eau intégré lorsque le robinet de sectionnement est encore ouvert.
- De l'eau pourrait se déverser.

(4) Soulevez le flexible d'alimentation en eau pour vidanger l'eau.



3 Fixez le robinet de vidange avec filtre à eau intégré.

- Insérez le robinet de vidange avec filtre à eau intégré et utilisez un tournevis à lame plate pour le serrer fermement.



⚠ MISE EN GARDE

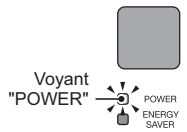
Requis

Serrez fermement le robinet de vidange avec filtre à eau intégré.
- Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner une fuite.

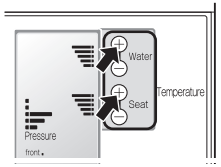
4 Maintenez l'intérieur de l'unité Washlet principale tiède.

(1) Vérifiez que la touche ⏻ de la section de fonctionnement principale est en position "Marche" et utilisez la télécommande pour définir des niveaux élevés de température de l'eau et du siège.

Section principale d'affichage Washlet



Section relative au fonctionnement de la télécommande



(2) Fermez l'abattant.

Que faire si vous n'allez pas utiliser le Washlet pendant une période prolongée

- Si le Washlet n'est pas utilisé pendant une longue période, de l'eau restant dans le Washlet pourrait devenir contaminée et entraîner une inflammation de la peau ou d'autres problèmes. Vous devez également vidanger l'eau afin d'éviter que le Washlet ne gèle.

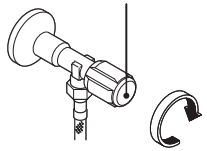
Conseil 1

Vidange de l'eau

1 Fermez le robinet de sectionnement et fermez l'alimentation en eau.

Robinet de toilettes suspendues

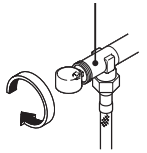
Robinet de sectionnement



Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

Robinet de toilettes fixées au sol

Robinet de sectionnement



Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

2 Vidangez l'eau des tuyaux du Washlet.

► Voir l'étape 2 de "Vidange de l'eau", page 30.

3 Déconnectez la fiche secteur.

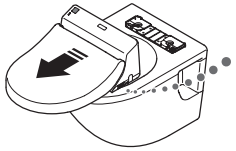
∗ Pour plus de sécurité, débranchez la fiche secteur avant de retirer l'unité principale. De plus, évitez toute éclaboussure sur la fiche secteur débranchée.

4 Retirez l'unité Washlet principale.

- Lorsque vous appuyez sur la touche de dégagement du Washlet sur le côté droit, tirez l'unité Washlet principale vers l'avant.
- Posez le Washlet sur la partie supérieure des toilettes, à l'avant.

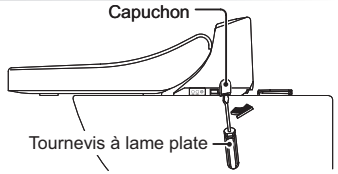
∗ Lorsque l'unité Washlet principale est retirée, ne la retournez pas et ne la faites pas basculer à un angle important.

∗ Ne tirez pas trop fort sur l'unité car le flexible d'alimentation en eau et le cordon d'alimentation y sont fixés.



- Tout en appuyant sur la touche de déclenchement, tirez l'unité principale vers l'avant.

5 Utilisez un tournevis à lame plate pour ouvrir le capuchon.



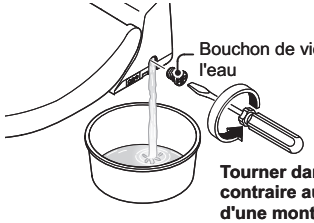
Conseil 1

N'oubliez pas de vidanger l'eau !
Vidangez toujours l'eau pour éviter le gel :
- lorsque vous quittez votre domicile pendant une longue période en hiver.
- lorsque le Washlet est installé dans une résidence secondaire ou un autre lieu n'étant pas toujours occupé.

Les maisons vides peuvent devenir très froides en hiver.

6 Retirez le bouchon de vidange de l'eau et vidangez l'eau de l'unité Washlet principale.

- Utilisez un tournevis à lame plate pour desserrer le bouchon de vidange de l'eau puis tirez-le vers l'avant.
- Environ 700 ml d'eau sortira de l'orifice de vidange.



Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre

7 Réinsérez le bouchon de vidange de l'eau.

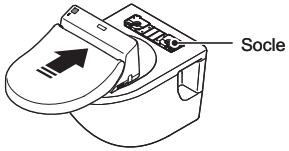
8 Fixez le capuchon à nouveau.

9 Fixez l'unité Washlet principale à nouveau.

(1) Alignez le centre de l'unité Washlet principale et le centre du socle.

(2) Glissez l'unité Washlet principale sur le haut des toilettes pour couvrir totalement le socle, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

∗ Si l'unité Washlet principale n'est pas totalement enclenchée dans le socle, le Washlet ne fonctionnera pas.



10 Mettez de l'antigel dans les toilettes.

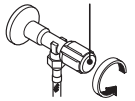
Conseil 1

Conseil ⇨1 Mettez de l'antigel dans l'eau restant dans les toilettes afin de réduire le risque de gel.

Restauration de l'alimentation en eau après la vidange du Washlet

1 Ouvrez le robinet de sectionnement.

- Vérifiez qu'il n'existe aucune fuite dans la tuyauterie ou l'unité Washlet principale.

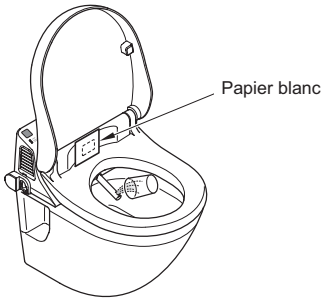
Robinet de toilettes suspendues	Robinet de toilettes fixées au sol
Robinet de sectionnement	Robinet de sectionnement
	
Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre	**Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre**

2 Insérez la fiche secteur dans la prise.

3 Faites couler de l'eau par le bras flexible.

Conseil 2

- Couvrez le capteur de siège avec du papier blanc et appuyez sur la touche REAR ou FRONT pour faire couler de l'eau par le bras flexible pendant 2 minutes environ.
(Il faut une minute environ pour évacuer l'eau du bras flexible. Recueillez l'eau dans un gobelet.)



Conseil ⇨2 **Que faire si l'eau restante a gelé et qu'aucune eau ne sort**
De l'eau restant dans le flexible d'alimentation en eau et le robinet de sectionnement pourrait geler. Dans ce cas, réchauffez l'intérieur des toilettes et utilisez un tissu humidifié dans de l'eau chaude pour réchauffer le flexible d'alimentation en eau et le robinet de sectionnement.

Dépannage

Lisez cette section pour remédier à un problème avant de solliciter une réparation. Si, après avoir lu cette section, vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème contactez TOTO Europe GmbH (dont vous trouverez les coordonnées sur la couverture arrière).

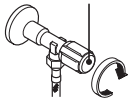
⚠ MISE EN GARDE

Requis

En cas de fuite d'eau, fermez le robinet de sectionnement afin d'arrêter l'alimentation en eau.

Robinet de toilettes suspendues

Robinet de sectionnement



Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

Robinet de toilettes fixées au sol

Robinet de sectionnement

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

Vérifiez les trois points suivants avant de demander une réparation.

(1) L'unité Washlet principale est-elle correctement fixée au socle ?

- Le Washlet et le socle sont-ils mal alignés ?
  → Retirez l'unité Washlet principale et fixez-la à nouveau au socle. ► Voir page 22

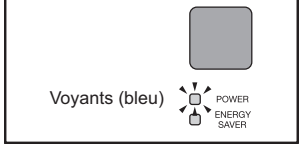
(2) Dans la section d'affichage principale, le voyant "POWER" du Washlet est-il allumé ?

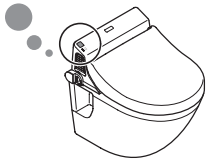
- Le voyant "POWER" est-il allumé ? ► Voir page 12
  → Si le voyant "POWER" est allumé, passez à l'étape (3).
  → Si le voyant "POWER" n'est pas allumé
  - Le voyant "ENERGY SAVER" est-il allumé ?
    → La minuterie de l'économiseur d'énergie est peut-être allumée. ► Voir page 17
  - Tous les voyants sont-ils éteints ?
    → Suivez ces étapes pour voir si les voyants sont allumés.

1. Appuyez sur la touche ⏻ de la section principale de fonctionnement du Washlet.
2. Y a-t-il eu une coupure d'électricité ou certains des disjoncteurs d'alimentation centraux ont-ils été coupés ? En cas de coupure d'électricité, attendez que l'électricité revienne. Si le disjoncteur amenant l'électricité au Washlet est désactivé, remettez-le en marche.

◈ **Vérifier ici**

Section principale d'affichage Washlet





(3) La télécommande fonctionne-t-elle ?

- Tous les voyants de l'écran de la télécommande ont-ils disparus ?
  → Vérifiez si des piles en état de marche sont correctement installées.
- Lorsque vous appuyez sur la touche de la télécommande, l'écran de la télécommande devient-il vierge momentanément ?
  → Si tel est le cas, les piles sont épuisées. Installez de nouvelles piles. ►Voir page 11
- La zone de transmission du signal de la télécommande est-elle couverte ou salie par des débris ou des gouttes d'eau, par exemple ?
  → Retirez ou nettoyez tout élément bloquant la zone de transmission. ►Voir pages 9 et 10

Si le problème n'est pas résolu après la vérification des points (1), (2) et (3), continuez avec la section "Identification du problème" à la page suivante.

Identification du problème

Les lavages avant et arrière fonctionnent-ils ?

Problème **Les fonctions de lavage ne fonctionnent pas lorsque les touches REAR et FRONT de la télécommande sont actionnées.**

Tests et résultats		Solutions
La fonction marche-t-elle lorsque la touche REAR ou FRONT de la section principale de fonctionnement Washlet est actionnée ? **∗ Si le capteur de siège ne détecte pas de personne, ces fonctions ne marcheront pas. Asseyez-vous sur le siège lors de la vérification de ces opérations.**	**Si cela fonctionne** ● Le signal de la télécommande n'est peut-être pas reçu.	● Suivez les instructions de "(3) La télécommande fonctionne-t-elle ?" pour vérifier si elle fonctionne. ►Voir page 34
	Si cela ne fonctionne pas ● Le capteur de siège est-il recouvert ou sali par des débris ou des gouttes d'eau, par exemple ?	● Retirez ou nettoyez ce qui bloque. ►Voir pages 9 et 13
	Si cela ne fonctionne pas ● Le capteur de siège peut ne pas fonctionner en fonction de la manière dont une personne s'assoit ou de la couleur et du tissu de ses vêtements.	● Asseyez-vous complètement sur le siège et soulevez vos vêtements afin que le capteur puisse détecter la peau.
Le bras flexible se déploie-t-il lorsque vous appuyez sur la touche REAR ou FRONT de la télécommande ?	**Si le bras flexible se déploie mais qu'aucune eau de lavage ne sort ou que le débit est très faible** ● Il se peut qu'aucune eau n'alimente le Washlet ou que des débris bloquent le bras flexible.	● L'eau est-elle coupée ? Appuyez sur STOP et attendez que l'eau soit rétablie. ● Le robinet de sectionnement est-il fermé ? Tournez le robinet de sectionnement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. ► Voir page 12 ● Nettoyez le robinet de vidange avec filtre à eau intégré. ► Voir page 25
	Si le bras flexible ne se déploie pas ● Etes-vous assis sur le siège depuis environ 2 heures ou plus ?	● Si quelqu'un est assis sur le siège en continu pendant environ 2 heures ou plus, les fonctions de lavage arrière et avant arrêteront de fonctionner. Levez-vous du siège, puis asseyez-vous à nouveau.
	Si le bras flexible ne se déploie pas ● Le capteur de siège capte-t-il quelque chose en continu ?	● Si le capteur de siège est recouvert ou sali par des débris ou des gouttes d'eau, par exemple, il se peut qu'il capte quelque chose en continu. Retirez ou nettoyez ce qui bloque. ►Voir pages 9 et 13 ● Si un couvre-siège ou abattant est laissé sur le Washlet, le capteur de siège pourrait capter quelque chose en permanence, c'est pourquoi nous vous conseillons de retirer ce type de produit.
	Si le bras flexible ne se déploie pas ● L'avez-vous utilisé en continu ? Le lavage arrière et avant s'arrête automatiquement 5 minutes après avoir appuyé sur la touche. Le voyant de la section d'affichage principale du Washlet clignote pendant une minute environ pendant le réchauffage de l'eau.	● Attendez que le voyant de la section d'affichage principale du Washlet s'allume et appuyez à nouveau sur la touche.

Le désodorisant et l'économiseur d'énergie fonctionnent-ils ?

Problème **Le désodorisant ne fonctionne pas.**

Tests et résultats		Solutions
Entendez-vous le bruit du désodorisant lorsque vous vous asseyez sur le siège ?	**Si le désodorisant n'émet aucun bruit** ● Le capteur de siège est-il recouvert ou sali par des débris ou des gouttes d'eau, par exemple ?	● Retirez ou nettoyez ce qui bloque. ►Voir pages 9 et 13

Le désodorisant et l'économiseur d'énergie fonctionnent-ils ?

Problème **Le désodorisant ne fonctionne pas.**

Tests et résultats		Solutions
Entendez-vous le bruit du désodorisant lorsque vous vous asseyez sur le siège ?	**Si le désodorisant n'émet aucun bruit** ● Le capteur de siège peut ne pas fonctionner en fonction de la manière dont une personne s'assoit ou de la couleur et du tissu de ses vêtements.	● Asseyez-vous complètement sur le siège et soulevez vos vêtements afin que le capteur puisse détecter la peau.
	Si le désodorisant n'émet aucun bruit ● Le désodorisant est-il en position "Arrêt" ?	● Réglez le désodorisant en position "Marche". ►Voir page 27
	Si le désodorisant émet du bruit ● Le filtre désodorisant est-il obstrué ?	● Nettoyez le filtre désodorisant. ►Voir page 23

Problème **Le désodorisant automatique ne fonctionne pas.**

Tests et résultats	Solutions
Le désodorisant automatique est-il en position "Arrêt" sur la télécommande ?	● Mettez le désodorisant automatique en position "Marche". ►Voir page 28

Problème **La minuterie de l'économiseur d'énergie ne fonctionne pas.**

Tests et résultats		Solutions
Avez-vous changé les piles de la télécommande ?	Si vous avez changé les piles de la télécommande ou que les piles sont épuisées, ces réglages pourraient être perdus.	● Définissez à nouveau les réglages de la minuterie de l'économiseur d'énergie. ► Voir pages 17 et 18

La température du siège ou de lavage est froide

Problème **Le siège ne chauffe pas (il est froid).**

Tests et résultats		Solutions
Vérifiez les indications sur l'écran de la télécommande.	La température du siège est-elle réglée sur une valeur faible ou bien désactivée ?	● Utilisez Seat ⊕ ⊖ sur la télécommande pour régler la température. ► Voir page 15
Le voyant "ENERGY SAVER" de l'unité Washlet principale est-il allumé ?	**Si le voyant "ENERGY SAVER" vert est allumé** ● La minuterie de l'économiseur d'énergie, qui désactive automatiquement le chauffage du siège, est active.	● Le fait de s'asseoir sur le siège démarre temporairement le chauffage. Il sera chaud dans 15 minutes environ. ►Voir page 18
Etes-vous assis sur le siège depuis une heure ou plus ?		● Si quelqu'un reste assis en continu sur le siège pendant une heure ou plus, le chauffage du siège s'éteint. Levez-vous pour redémarrer automatiquement le chauffage du siège.
Le capteur de siège est-il recouvert ou sali par des débris ou des gouttes d'eau, par exemple ?		● Retirez ou nettoyez ce qui bloque. ►Voir pages 9 et 13

La température du siège ou de lavage est froide

Problème **L'eau de lavage avant ou arrière est froide.**

Tests et résultats		Solutions
Vérifiez les indications sur l'écran de la télécommande.	La température de l'eau est-elle réglée sur une valeur faible ou bien désactivée ?	● Utilisez Water ⊕ ⊖ sur la télécommande pour régler la température. ►Voir page 15
La minuterie de l'économiseur d'énergie est-elle activée ?		● Asseyez-vous sur le siège et attendez 10 minutes environ.

La pression de l'eau du lavage arrière et avant est faible

Problème **La pression de l'eau de lavage est faible.**

Tests et résultats		Solutions
Vérifiez les indications sur l'écran de la télécommande.	La pression de l'eau est-elle définie à un niveau faible ?	● Appuyez sur la ▲ touche de réglage de la pression de l'eau sur la télécommande. ► Voir page 13
Le filtre à eau du robinet de vidange est-il obstrué ?		● Nettoyez le filtre à eau intégré. ► Voir page 25
Le robinet de sectionnement est-il fermé ?		● Tournez le robinet de sectionnement dans le sens contraire au aiguilles d'une montre afin de l'ouvrir. ► Voir page 12

Le lavage arrière ou avant démarre et s'arrête tout seul

Problème **Le lavage arrière ou avant s'arrête brusquement pendant l'utilisation.**

Tests et résultats		Solutions
L'avez-vous utilisé pendant un long moment ?	Le lavage arrière et avant s'arrête automatiquement 5 minutes après avoir appuyé sur la touche. Le voyant de la section d'affichage principale du Washlet clignote pendant une minute environ pendant le réchauffage de l'eau.	● Attendez que le voyant de la section d'affichage principale du Washlet s'allume et appuyez à nouveau sur la touche.
Etes-vous assis d'une manière empêchant le bon fonctionnement du capteur de siège ?	Si vous vous levez légèrement du siège ou que vous vous asseyez sur l'avant, le capteur de siège pourrait arrêter de fonctionner de manière temporaire.	● Asseyez-vous complètement sur le siège.

Problème **De l'eau sort du bras flexible lorsque cela ne devrait pas être le cas.**

Tests et résultats		Solutions
De l'eau sort-elle du côté gauche du bras flexible même si personne ne se trouve sur le siège ?	Le capteur de siège peut détecter par erreur une personne dans les situations suivantes, par exemple : ● Lorsque vous utilisez un lavabo situé près des toilettes ● Lorsque vous nettoyez l'unité ● Lorsque le bouton de commande de la chasse est utilisé	—
Après vous être levé du siège, de l'eau sort autour du bras flexible et dans les toilettes pendant quelques secondes.		—
De l'eau sort-elle de la base du bras flexible ?	Il peut arriver que de l'eau sorte de la base du bras flexible pendant le lavage. Il s'agit d'une fonction nécessaire.	● Si de l'eau sort en continu hors de la période de lavage, il pourrait s'agir d'un dysfonctionnement. Fermez le robinet de sectionnement et contactez l'installateur ou le vendeur de l'appareil.

Le lavage arrière ou avant démarre et s'arrête tout seul

Problème **De l'eau sort du bras flexible lorsque cela ne devrait pas être le cas.**

Tests et résultats		Solutions
De l'eau sort-elle du côté droit du bras flexible ?	L'eau à l'intérieur du réservoir d'eau tiède se dilate et sort. C'est un fonctionnement normal.	—

Le désodorisant fonctionne alors que cela ne devrait pas être le cas

Problème **Le désodorisant fonctionne alors que cela ne devrait pas être le cas.**

Tests et résultats	Solutions
Le capteur de siège peut détecter par erreur une personne et déclencher le désodorisant dans les situations suivantes, par exemple : ● Lorsque vous utilisez un lavabo situé près des toilettes ● Lorsque vous nettoyez l'unité ● Lorsque le bouton de commande de la chasse est utilisé ● Lorsque vous relevez/rabaissez manuellement la lunette ou l'abattant des toilettes	—

Problème **Le bruit émis par le désodorisant s'amplifie lorsque vous vous levez du siège.**

Tests et résultats		Solutions
Le désodorisant automatique est-il activé ?	Ce bruit plus important provient du désodorisant automatique.	—

Autres situations

Problème **De l'eau fuit des raccords de la tuyauterie.**

Tests et résultats	Solutions
Un écrou de tuyauterie s'est-il desserré ?	● Utilisez une clé à molette ou un outil similaire pour resserrer la pièce. ✱ Si la fuite d'eau se cesse pas, fermez le robinet de sectionnement et demandez une réparation. ►Voir page 34

Problème **L'unité Washlet principale semble mal fixée.**

Tests et résultats	Solutions
Les boulons du socle fixant l'unité Washlet principale aux toilettes sont-ils desserrés ?	● Serrez bien les boulons du socle.

Problème **Le siège et l'abattant des toilettes se ferment plus rapidement lorsque des couvre-sièges sont fixés.**

Tests et résultats	Solutions
Le poids d'un couvercle accélérera la fermeture.	—

Problème **La vitesse de fermeture du siège et de l'abattant change entre l'été et l'hiver.**

Tests et résultats	Solutions
La vitesse peut être modifiée du fait de la température de la pièce ou de la fréquence d'utilisation.	—

Caractéristiques

Puissance nominale			220–240 V CA, 50 Hz
Consommation d'énergie nominale			270–320 W
Consommation électrique annuelle standard *			190 (261) kWh/an
Longueur du cordon d'alimentation			1,0 m
Equipement Washlet	Volume de vaporisation	Lavage arrière	Environ 0,29-0,55 L/min. (à une pression d'eau de 0,2 MPa)
		Lavage avant	Environ 0,27-0,55 L/min. (à une pression d'eau de 0,2 MPa)
	Température de vaporisation		30–40ºC environ
	Capacité du système de chauffage		190–230 W
	Equipement de sécurité		Fusible de température, dispositif de prévention contre le chauffage excessif, commutateur à flotteur pour éviter de chauffer si vide
	Equipement de prévention contre le retour d'eau		Reniflard, clapet d'arrêt du courant de retour, brise-vide
Equipement désodorisant	Type		Désodorisant O_2
	Ecoulement de l'air		Mode standard: environ 0,09 m³/min Mode d'alimentation: environ 0,16 m³/min
Siège chauffant	Température de surface		Plage de réglage de la température : 28–35ºC environ
	Capacité du système de chauffage		47–56 W
	Equipement de sécurité		Fusible de température
Pression de l'eau			0,1–1,0 MPa
Température de l'eau			0–35ºC
Température ambiante de fonctionnement			0–40ºC
Dimensions			400 mm (largeur), 535 mm (profondeur), 185 mm (hauteur)
Poids			8,0 kg environ

* La consommation électrique annuelle standard sans fonctions d'économie d'énergie figure entre parenthèses.

Garantie

GARANTIE LIMITEE DE DEUX ANS

1. TOTO garantit que ses produits sont exempts de défaut de fabrication en cas d'utilisation et d'un entretien normal pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'à L'ACHETEUR D'ORIGINE.

2. Les obligations de TOTO, selon les termes de cette garantie, se limitent à la réparation ou au remplacement, selon l'option choisie par TOTO, de produits ou de pièces s'avérant défectueux, dans la mesure où ces produits ont été correctement installés et utilisés dans le respect des instructions du présent MANUEL DU PROPRIETAIRE. TOTO se réserve le droit de réaliser les inspections nécessaires pour déterminer la cause du défaut. TOTO ne facturera pas la main-d'œuvre ou les pièces dans le cadre de réparations ou de remplacements s'inscrivant dans la garantie.
   TOTO n'est pas responsable du coût de retrait, de retour et/ou de réinstallation des produits.

3. Cette garantie ne s'applique pas aux éléments suivants :
   a) Dommage ou perte entraîné par une catastrophe naturelle, notamment un incendie, un tremblement de terre, une inondation, la foudre, un orage, etc.
   b) Dommage ou perte entraîné par une utilisation déraisonnable, une mauvaise utilisation, un abus, une négligence ou un entretien inadapté du produit.
   c) Dommage ou perte entraîné par le retrait, la réparation inadaptée ou la modification du produit.
   d) Dommage ou perte entraîné par des sédiments ou des substances étrangères contenues dans les canalisations.
   e) Dommage ou perte entraîné par une installation inappropriée ou par l'installation d'une unité dans un environnement difficile et/ou dangereux.

4. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Vous pouvez disposer d'autres droits qui varient d'un pays à un autre.

5. Pour obtenir un service de réparation dans le cadre de cette garantie, vous devez apporter le produit ou le faire livrer, en payant les frais d'expédition, à un centre de services TOTO, en l'accompagnant d'une lettre expliquant le problème, ou bien contacter un distributeur TOTO ou un prestataire de services agréé, ou contacter directement une agence commerciale TOTO. Si, du fait de la taille du produit ou de la nature du défaut, le produit ne peut pas être renvoyé à TOTO, la réception par TOTO d'un avis écrit de la panne fait office de livraison. Dans ce cas, TOTO pourra opter pour la réparation du produit au lieu d'installation ou payer pour transporter le produit dans un centre de services.

CETTE GARANTIE ECRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO. LA REPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNI DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SERA LE SEUL RECOURS DISPONIBLE A L'ACQUEREUR. TOTO NE SERA PAS RESPONSABLE DE LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE OU DEPENSE ACCESSOIRE, SPECIAL OU CONSECUTIF OCCASIONNE PAR L'ACQUEREUR OU POUR TOUT COUT DE MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES COUTS ENTRAINES PAR L'INSTALLATION OU LE RETRAIT, OU LES COUTS DE REPARATIONS EFFECTUES PAR DES TIERS, OU TOUTE AUTRE DEPENSE NON STIPULEE CI-DESSUS. SAUF DANS LES LIMITES NON AUTORISEES PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, NOTAMMENT CONCERNANT LA QUALITE MARCHANDE OU L'APTITUDE A UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITEES EXPRESSEMENT A LA DUREE DE CETTE GARANTIE. CERTAINS ETATS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS DE DUREE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU L'EXTENSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSECUTIFS. POUR CETTE RAISON, LA LIMITATION ET L'EXCLUSION CI-DESSOUS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER A VOTRE CAS.

Importants conseils d'utilisation

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, ne le mélangez pas avec les ordures ménagères. Il existe un système de collecte spécifique pour les produits électroniques usagés, selon les termes de la lois, qui nécessitent un traitement, une récupération et un recyclage adéquats.

Les ménages des 25 états membres de l'Union Européenne, ainsi que les personnes habitants en Suisse et en Norvège peuvent renvoyer gratuitement leurs produits électroniques usagés à des centres de collecte dédiés ou à un détaillant (lors de l'achat d'un nouveau produit similaire).
Pour les pays non mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour connaître le mode de mise au rebut correct.
En respectant ces instructions, vous veillerez à ce que votre produit mis au rebut subisse les procédures de traitement, de récupération et de recyclage adéquats, qui permettent d'éviter tout effet négatif potentiel sur l'environnement et la santé.

Ne mettez au rebut que les piles usées. Elles ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers, mais doivent être remises à votre revendeur ou à un point de collecte approprié.